

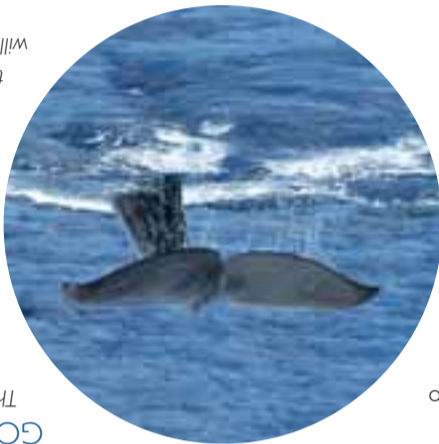
- Realizzazione di un database di avvistamenti di cetacei che possa essere facilmente consultato e utilizzato ai fini della gestione e riguarda la conservazione dei cetacei nel Santuario Pelagos;
- Aumento della consapevolezza del grande pubblico per quanto prevenire le collisioni delle navi con i capodogli;
- Definizione di un protocollo che contiene norme e strategie per nell'area selezionata;
- Riduzione dei rischi di collisione delle navi e dello stress derivante dall'inquinamento acustico e dal traffico marittimo, per i capodogli in altre zone del Mediterraneo;
- Realizzazione di uno strumento di conservazione attiva, replicabile

RISULTATI ATTESI

Il progetto svilupperà un sistema di boe acustiche volte ad individuare e seguire i capodogli e a prevenire collisioni e altri rischi, grazie all'emissione di messaggi di avviso in tempo reale alle navi nella zona antistante il porto di Savona. Un protocollo per la riduzione dei rischi di disturbo e di impatto sarà redatto in collaborazione con la guardia costiera locale e concordato da tutte le parti interessate. Dopo aver ricevuto il messaggio di avviso, le navi saranno invitate ad applicare questo protocollo e la guardia costiera supervisionerà la sua applicazione.

OBIETTIVI

Il progetto WHALESAFE favorisce la conservazione del capodogli all'interno del Santuario Pelagos, attraverso la creazione di un sistema di rilevamento e di allarme che eviterà le collisioni di questi cetacei con le navi.



GOALS

The project will deploy an interference avoidance system capable to detect and track Sperm whale, to identify the threats and to prevent collisions by issuing warning messages in real time to ships in the area in front of the Savona harbor. A protocol of conduct for reducing disturbance and strike risks will be developed and agreed by involved stakeholders, in cooperation with the local Coast Guard branch. Upon reception of the warning messages the ships present in the area will be invited to follow the protocol of conduct and the Coast Guard will supervise its application.

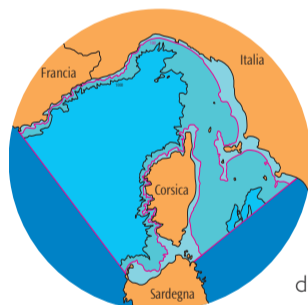
EXPECTED RESULTS

- Implementation of an active protection tool, suitable to replication to other Mediterranean sea areas.
- Reduction of ship strikes risks and stress derived from noise pollution of marine traffic for sperm whale in the selected area.
- Definition of specific regulations to prevent ships collisions with sperm whales.
- The raise of public awareness of threats affecting Cetaceans in the Pelagos Sanctuary.
- The realization of a data base that includes the information based on cetaceans' that can be easily consulted both for management and conservation policies.

The WHALESAFE project promotes the conservation of the Sperm whales in the Pelagos Sanctuary, through the creation of a detecting system to avoid collisions of these cetaceans with ships.



Progressiv



Il Santuario Pelagos è un'area specialmente protetta istituita nel 2001 grazie a un accordo internazionale tra Francia, Italia e Principato di Monaco. Si estende su una superficie di circa 90.000 km² e comprende le coste della Costa Azzurra, Corsica (Francia), Principato di Monaco e della Liguria, Toscana, Sardegna settentrionale (Italia).

Particolari condizioni climatiche e geomorfologiche favoriscono in queste acque la generazione di un'importante catena trofica che alimenta anche i piccoli e grandi Cetacei.

The Pelagos Sanctuary is a specially protected area created in 2001 thanks to an international agreement between France, Italy, and the Principality of Monaco. It covers an area of about 90.000 km² and includes the coasts of Côte d'Azur and Corsica (France), the coast of Principality of Monaco, and the coasts of Liguria, Tuscany and northern Sardinia (Italy). The peculiar climatic and geomorphological conditions of this area support an important trophic chain which feeds also the small and big Cetaceans.

Progetto realizzato da:



WhaleSafe
www.whalesafe.eu



WhaleSafe
www.whalesafe.eu

Con il contributo dello strumento finanziario Life+ dell'Unione Europea.

CONSERVIAMO E PROTEGGIAMO I CAPODOGLI E GLI ALTRI CETACEI DEL SANTUARIO PELAGOS.

PROTECTION AND CONSERVATION OF SPERM WHALES AND OTHER CETACEANS OF THE PELAGOS SANCTUARY

I CETACEI DEL SANTUARIO PELAGOS

THE CETACEANS OF THE PELAGOS SANCTUARY

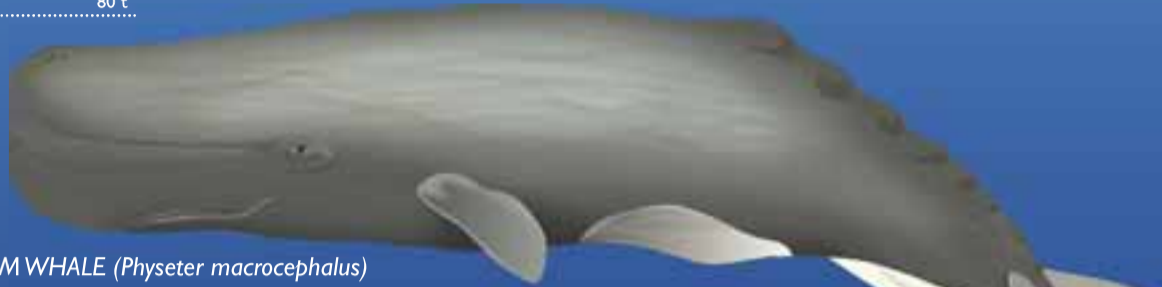


BALENOTTERA COMUNE / FIN WHALE (*Balaenoptera physalus*)

La femmina ha dimensioni leggermente maggiori del maschio. Vive in tutti i mari del mondo. Si nutre di krill e piccoli pesci. È una specie pelagica, ma talvolta si avvicina alla costa fino a farsi notare dalla riva. È frequente avvistare individui solitari, in coppia o in piccoli gruppi di 3-4 capi.

Females are slightly larger than the males. This animal lives in every ocean of the world. The fin whale eats krill and small fish. It is mainly a pelagic species but sometimes it comes close enough to the coastline to be sighted from land. It is frequently sighted alone or in couples and sometimes in small school of 3-4 individuals.

Lunghezza massima / *Maximum length* 27 m
 Peso massimo / *Maximum weight* 80 t



CAPODOGLIO / SPERM WHALE (*Physeter macrocephalus*)

Il più grande tra i Cetacei Odontoceti; il maschio ha dimensioni maggiori della femmina. Vive in tutti i mari del mondo. È una specie tipicamente pelagica. Si nutre prevalentemente di Molluschi Cefalopodi ma anche di pesci. È in grado di spingersi sino a 3000 m di profondità con apnee che possono durare fino a 2 ore. In Mediterraneo vengono avvistati individui solitari o in piccoli gruppi (non più di 5-6 capi). Nei confronti dell'uomo si mostra solitamente abbastanza schivo.

Sperm whale is the largest toothed whale; males are much larger than females. This animal lives in every ocean of the world. It is a typical pelagic species. Sperm whale eats mainly Cephalopods but sometimes also big and medium-sized fish. This kind of Cetacean can dive to depths of 3000 m, and stay submerged up to 2 hours. In the Mediterranean Sea the sperm whale is sighted usually alone or in little groups of 5-6 individuals. Its behaviour towards humans is quite shy.

Lunghezza massima / *Maximum length* 21 m
 Peso massimo / *Maximum weight* 57 t



ZIFIO / CUVIER'S BEAKED WHALE (*Ziphius cavirostris*)

Vive in tutti i mari del mondo, fatta eccezione per le acque polari. È una specie tipicamente pelagica. Si nutre primariamente di Cefalopodi e secondariamente di pesci. È in grado di immergersi sino a 2000 m di profondità con apnee di oltre 30 minuti.

This animal lives in every ocean of the world except in the polar waters. It is a pelagic species. Cuvier's Beaked Whale eats Cephalopods primarily and fish secondarily. This kind of dolphin can dive to depths of 2000 m, and stay submerged for more than 30 minutes.

Lunghezza massima / *Maximum length* 8 m
 (in media 5-6 m / *on average 5-6 m*)
 Peso massimo / *Maximum weight* 6 t



GLOBICEFALO / LONG-FINNED PILOT WHALES (*Globicephala melas*)

Vive in tutti i mari del mondo, fatta eccezione per le acque polari. Si nutre di Molluschi Cefalopodi e secondariamente di pesci. Forma gruppi di medie e grandi dimensioni (fino a centinaia di individui). I maschi hanno dimensioni decisamente maggiori delle femmine.

This animal can be sighted in every ocean of the world, except in the polar waters. Pilot whale eats mainly Cephalopods and also fish. It is a sociable species forming medium and large sized groups (up to hundreds of individuals). Males are much larger than females.

Lunghezza massima / *Maximum length* 7,5 m
 Peso massimo / *Maximum weight* 2 t



GRAMPO / RISSO'S DOLPHIN (*Grampus griseus*)

Vive in tutti i mari del mondo, fatta eccezione per le acque polari e subpolari. Si nutre di Cefalopodi e secondariamente di pesci. Forma gruppi di medie dimensioni (15-20 individui). Caratteristici i graffi depigmentati che segnano soprattutto la zona anteriore del dorso e rendono il capo degli individui adulti quasi bianco.

This animal lives in every ocean of the world except the Arctic and the Antarctic waters. Risso's dolphin eats mainly Cephalopods and also fish. It is a sociable species forming medium groups (15 - 20 individuals). Characteristic scars mark the front area of the back, making the head of adults almost white.

Lunghezza massima / *Maximum length* 4,3 m
 Peso massimo / *Maximum weight* 600 kg



TURSIOSIOPPE / BOTTLENOSE DOLPHIN (*Tursiops truncatus*)

Vive in tutti i mari del mondo, fatta eccezione per le acque polari e subpolari. Si nutre di pesci e Molluschi Cefalopodi. Forma gruppi di piccole e medie dimensioni (6-12 individui). Capita eccezionalmente che individui solitari stabiliscano spontaneamente rapporti con l'uomo.

This dolphin lives in every tropical or temperate ocean throughout the world. The bottlenose dolphin feeds on fish and Cephalopods. It has a very social nature and it forms medium and large groups (6 - 12 individuals). Exceptionally, some solitary individuals establish relationship with men.

Lunghezza massima / *Maximum length* 4 m
 Peso massimo / *Maximum weight* 350 kg



STENELLA STRIATA / STRIPED DOLPHIN (*Stenella coeruleoalba*)

Vive in tutti i mari del mondo, fatta eccezione per le acque polari e subpolari. Si nutre di pesci e Molluschi Cefalopodi. Un tempo considerato raro nel Mediterraneo, è oggi il delfino più comune dell'ambiente pelagico. Forma gruppi di medie e grandi dimensioni (anche centinaia di individui).

This dolphin can be found in any tropical or temperate oceanic waters throughout the world. The striped dolphin feeds on fish and Cephalopods. Once considered rare in the Mediterranean Sea, today striped dolphin is the most common dolphin in pelagic environment. It is a very sociable species forming medium and large groups (even hundreds of individuals).

Lunghezza massima / *Maximum length* 2,6 m
 Peso massimo / *Maximum weight* 150 kg



DELFINO COMUNE / SHORT-BEAKED COMMON DOLPHIN (*Delphinus delphis*)

Vive in tutti i mari del mondo, fatta eccezione per le acque polari e subpolari. Si nutre di pesci e Molluschi Cefalopodi. Forma branchi di grandi dimensioni (fino a migliaia di capi);

The common dolphin can be found in any tropical or temperate ocean waters throughout the world. The common dolphin eats fish and Cephalopods. It is sociable by nature and tends to forms large groups (up to thousands of individuals).

Lunghezza massima / *Maximum length* 2,6 m
 Peso massimo / *Maximum weight* 100 kg